



Art. 7841

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>D</b>  | <b>Gebrauchsanweisung</b><br>Zimmerbrunnenleuchte                 |
| <b>GB</b> | <b>Operating Instructions</b><br>Indoor Fountain Lamp             |
| <b>F</b>  | <b>Mode d'emploi</b><br>Eclairage pour fontaine d'intérieur       |
| <b>NL</b> | <b>Gebruiksaanwijzing</b><br>Binnenshuis-fonteinlamp              |
| <b>S</b>  | <b>Bruksanvisning</b><br>Lampa för inomhusfontän                  |
| <b>I</b>  | <b>Istruzioni per l'uso</b><br>Luce per fontana da interni        |
| <b>E</b>  | <b>Manual de instrucciones</b><br>Lámpara para fuentes interiores |
| <b>DK</b> | <b>Brugsanvisning</b><br>Lampe til indendørsbassin                |

## Eclairage pour fontaine d'intérieur GARDENA

*Bienvenue dans le jardin aquatique GARDENA aquamation ...*



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et observer les remarques qu'il contient. Familiarisez-vous, à l'aide de ce mode d'emploi, avec cet éclairage pour fontaine d'intérieur, son utilisation correcte et les conseils de sécurité.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit aux enfants et aux adolescents âgés de moins de 16 ans ainsi qu'aux personnes qui ne se sont pas familiarisées avec ce mode d'emploi d'utiliser cet éclairage pour fontaine d'intérieur.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

### Domaine d'utilisation de votre éclairage pour fontaine d'intérieur

#### **Finalité**

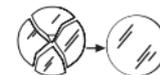
L'éclairage pour fontaine d'intérieur GARDENA est un système à basse tension de 9 V destiné à éclairer les fontaines d'intérieur avec jet ou les bassins GARDENA pour terrasses et balcons.

#### **Important**



***Veuillez respecter les conseils de sécurité :***

Attention ! Les éclairages pour fontaines d'intérieur GARDENA sont conçus exclusivement pour fonctionner sous une basse tension de 9 V. Il y a danger de mort s'ils sont branchés sous 220/230 V !



**Attention ! Danger d'incendie en cas de fonctionnement à sec. Prenez garde à la profondeur de l'eau.**

**Changez immédiatement toute lampe cassée.**

### Pour votre sécurité

#### **Utilisation du transformateur**

Le transformateur doit être mis en service avec un disjoncteur différentiel (interrupteur FI) possédant un courant nominal de défaut  $\leq 30$  mA. (DIN VDE 0100-702 et 0100-738). Demandez conseil à un électricien spécialisé.

**Effectuez un contrôle visuel**

Effectuez un contrôle visuel avant chaque utilisation pour voir si l'éclairage est endommagé. Un éclairage endommagé ne doit pas être utilisé. En cas d'avarie, faites vérifier l'appareil par le service après-vente GARDENA ou par un électricien spécialisé.

**Tenez compte de la tension du réseau**

Les indications figurant sur la plaque signalétique du transformateur doivent concorder avec les caractéristiques du réseau.

**Ne portez pas l'éclairage par son câble**

Ne suspendez pas l'éclairage par son câble et n'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise. Conservez le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

**Débranchez l'éclairage**

Après avoir éteint l'éclairage, pendant les périodes de non-fonctionnement ou avant tout entretien, débranchez l'éclairage.

**Attention !  
Basse tension de 9 V**

L'éclairage pour fontaine d'intérieur GARDENA et les fiches de connexion sont conçus exclusivement pour fonctionner sous une basse tension de 9 V. Il y a danger de mort s'ils sont branchés sous 230 V !

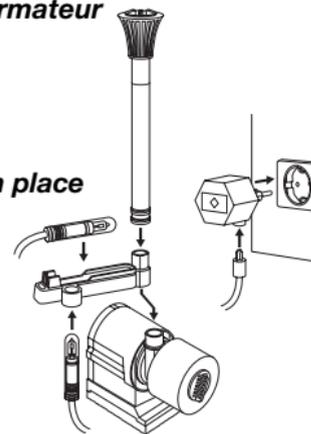
**Les transformateurs craignent le soleil**

Ne pas exposer directement les transformateurs aux rayons du soleil.

**Mise en service - Installation****Mise en place du transformateur**

Placez le transformateur à un endroit sec et protégé des inondations !

Les fiches de connexion des câbles doivent se trouver au sec.

**Mise en place de la lampe dans l'eau**

- Insérez la lampe halogène dans un des logements du support.
- Placez le support sur la culotte de la pompe.  
(Au besoin, enlever auparavant le système de jet d'eau puis le monter à nouveau après.)
- Placez la pompe sous l'eau et ajustez la lampe à votre gré.
- Connectez la fiche de connexion de l'éclairage à la prise du transformateur puis branchez ce dernier à une prise de courant alternatif de 220/230 V.

**Installation de la petite lampe halogène à sec**

- Lors de l'installation à sec de la lampe, respectez une distance de sécurité d'au moins 15 cm avec tout élément inflammable.
- La lampe ne doit pas être recouverte!

## Conseils d'entretien

### Contrôlez les fiches de connexion

- Vérifiez régulièrement si la fiche de connexion entre la sortie du transformateur et le câble de l'éclairage est encrassée et nettoyez-la si nécessaire.

### Encrassement sur le verre protecteur

- L'eau condensée peut se déposer sur le verre protecteur en cas de fonctionnement sur une longue durée. Retirez le verre protecteur et essuyez-le ainsi que la lampe (→ voir ci-dessous «Remplacement de l'ampoule» pour le démontage).

N'utilisez pas de détergents corrosifs ou abrasifs.

On ne doit utiliser que des lampes halogènes de 12 V et d'une intensité maximale de 5 Watt !

1. Retirez la fiche secteur!
2. Retirez la lampe de l'eau et essuyez-la
3. Enlevez avec précaution la lampe du support.
4. Retirez le verre protecteur: tenez fermement la lampe par le culot de la douille et retirez le verre protecteur de la douille en caoutchouc.



### Remplacement de l'ampoule



5. Remplacez maintenant l'ampoule:

Remarque : ne saisissez pas le corps en verre de la lampe halogène avec les doigts car cela diminue considérablement sa durée de vie.

6. Veillez lors du montage à ce que le verre protecteur soit enfoncé au-delà de la garniture d'étanchéité jusqu'à la butée.

Les lampes de remplacement peuvent être commandés au besoin au service après-vente de GARDENA.

## Dérangements ou anomalies

En cas de dérangement, nous vous prions de contacter le Service Après-Vente de GARDENA ou d'envoyer l'appareil défectueux, accompagné d'une brève description de la panne et des documents correspondants s'il se trouve encore sous garantie, directement au Service Après-Vente de GARDENA France.

## Responsabilité

Nous vous signalons expressément que, selon la loi concernant la responsabilité des produits, GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ceux-ci seraient provoqués par une réparation non conforme, si lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA ou des pièces autorisées par GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le service après-vente GARDENA ou un spécialiste agréé. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires.

## Caractéristiques techniques

Réf.  
Puissance nominale  
Puissance connectée

**Eclairage pour fontaine d'intérieur**  
7841  
Lampe halogène de 5 Watt  
9 V~

## Garantie

GARDENA accorde pour cet appareil la garantie légale à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil). Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été traité conformément et selon les recommandations figurant dans le mode d'emploi. Ni le vendeur, ni une tierce personne n'ont tenté de réparer l'appareil.

La lampe est une pièce d'usure et est par conséquent exclue de la garantie.

La garantie du fabricant n'enfreint pas les revendications de garantie existant envers le revendeur/vendeur.

En cas de panne, veuillez envoyer l'appareil défectueux, affranchi et accompagné du bon d'achat avec la description du problème au Service Après-Vente de GARDENA France. Nous renverrons l'appareil également franco de port après la réparation.

<b>Garantiekarte</b>	Zimmerbrunnenleuchte
<b>Warranty Card</b>	Indoor Fountain Lamp
<b>Bon de garantie</b>	Eclairage pour fontaine d'intérieur
<b>Garantiekkaart</b>	Binnenshuis-fonteinlamp
<b>Garantikort</b>	Lampa för inomhusfontän
<b>Certificato di garanzia</b>	Luce per fontana da interni
<b>Tarjeta de garantía</b>	Lámpara para fuentes interiores
<b>Garantibevis</b>	Lampe til indendørsbassin

Wurde gekauft am:  
 Was purchased on:  
 Acheté le (date et lieu d'achat) :  
 Werd gekocht op:  
 Försäljningsdatum:  
 Data di acquisto:  
 Se vendió el:  
 Købt den:

Händlerstempel  
 Dealer's stamp / Receipt  
 Cachet du revendeur  
 Stempel van de handelaar  
 Återförsäljarens stämpel  
 Timbro del rivenditore  
 Sello del comerciante  
 Forhandlerens stempel



Beanstandung:  
Reasons for complaint:  
Défaut constaté :  
Klacht:  
Reklamation:  
Difetto riscontrato:  
Reclamación:  
Reklamation:



**Deutschland**

GARDENA  
Kress + Kastner GmbH  
GARDENA Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (07 31) 4 90-1 23  
Reparaturen: (07 31) 4 90-2 90

**Argentina**

Argensem S. A.  
Venezuela 1075  
(1618) El Talar – Buenos Aires

**Australia**

NYLEX Corporation Ltd.  
25–29 Nepean Highway  
P.O. Box 68  
Mentone, Victoria 3194

**Austria**

GARDENA Österreich  
Gesellschaft m.b.H.  
Stettnerweg 11 – 15  
2100 Korneuburg

**Belgium**

MARKT (Belgium) NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem

**Brazil**

M. Cassab  
Av. das Nações Unidas, 20.882  
Santo Amaro, CEP 04795-000  
São Paulo – S. P.

**Bulgaria / България**

ДЕНЕКС ООД  
София 1797  
Бул. "Г.М.Димитров" 16 ет. 4

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100, Summerlea Road  
Brampton, Ontario  
Canada L6T 4X3

**Chile**

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.  
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.  
Las Condes – Santiago

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S. A.  
350 Sur del Automercado  
Los Yoses  
San Pedro

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD.  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

GARDENA spol. sr. o.  
Řípská 20a, č. p. 1153  
627 00 Brno

**Denmark**

GARDENA Danmark A/S  
Naverland 8, Box 1462  
2600 Glostrup

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA France  
BP 50080  
Z.A.C. Paris Nord II  
95948 ROISSY C.D.G. Cedex

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27 – 28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS

**Greece**

Agrokip  
G. Psomadopoulos & Co.  
20, Lykourgou str.  
Kallithea  
Athens

**Hungary**

GARDENA Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest

**Iceland**

Heimilistaeki hf  
Saetun 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

**Italy**

GARDENA Italia S.r.l.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)

**Japan**

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.  
1-4-4, Itachibori Nishi-ku  
Osaka 550

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010

**Netherlands**

GARDENA Nederland B. V.  
Postbus 50176  
1305 AD Almere

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N. V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao

**New Zealand**

NYLEX New Zealand  
Private Bag 94001  
South Auckland Mail Centre  
10 Offenhauser Drive  
East Tamaki, Manukau

**Norway**

GARDENA Norge A/S  
Postboks 214  
2013 Skjetten

**Polen**

GARDENA Polska Sp. Z.o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha

**Portugal**

MARKT (Portugal), Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Rua de São Pedro  
Algueirão  
2725-596 Mem Martins

**Republic of Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Russland / Россия**

АО АМИДА  
ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва

**Singapore**

Variware  
Holland Road Shopping Centre  
227-A 1st Fl., Unit 29  
Holland Avenue  
Singapore 1027

**Slowenia / Croatia**

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišče 15  
1236 Trzin

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686

**Spain**

ANMI Andreu y Miriam S.A.  
Calle Pere IV, 111  
08018 Barcelona

**Sweden**

GARDENA Svenska AB  
Box 9003  
20039 Malmö

**Switzerland**

GARDENA  
Kress + Kastner AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach

**Turkey**

Dost Dış Ticaret  
Mümessillik A. Ş.  
Yeşilbağlar Mah. Başkent  
Cad.No. 26  
Pendik – Istanbul/Turkey

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛЬЦЕСТ  
г. Киев 01033  
ул. Гайдара 50

**USA**

GARDENA  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604

T30585660801B/Id.22413/07H  
7841-20.960.03/0011  
GARDENA Kress + Kastner GmbH  
Postfach 27 47, D-89070 Ulm  
<http://www.gardena.com>